

M (23 chữ)

mā 媽 (妈) [ma] tiếng gọi mẹ.

má 麻 [ma] cây gai.

mǎ 馬 (马) [mǎ] ngựa.

ma 嗎 (吗) [ma] trợ từ nghi vấn.

māo 貓 [miêu] con mèo.

máo 毛 [mao] lông.

mào 冒 [mào] trùm lên; mạo phạm.

me 麼 (么) [ma] trợ từ nghi vấn.

méi 霉 [mai] nấm mốc.

méi 煤 [môi] than đá.

méi 沒 [mộ] không có; mất đi.

měi 每 [mỗi] mỗi một.

měi 美 [mỹ] đẹp.

mèi 妹 [muội] em gái.

mén 們 (们) [môn] ngữ vĩ (chỉ số nhiều), như wǒmen

我們 [ngã môn] (chúng tôi).

mèng 夢 (梦) [mộng] giấc mộng.

mǐ 米 [mễ] lúa gạo.

miàn 面 [diện] mặt.

mín 民 [dân] dân chúng.

míng 明 [minh] sáng.

mìng 命 [mệnh] mệnh lệnh, số mệnh.

mó 摩 [ma] ma sát, chà xát.

mò 末 [mạt] ngọn, cuối chót.

N (17 chữ)

nǎ 哪 [nǎ] nào?: nǎli 哪里 [nǎ lý] ở đâu?

nà 那 [ná] kia, đó, ấy.

nài 耐 [nại] chịu đựng

nán 南 [nam] hướng nam.

nán 男 [nam] con trai, đàn ông.

nǎo 腦 (脑) [nǎo] não, bộ óc.

ne 呢 [ni] trợ từ (tiếng đệm).

nèi 內 [nội] bên trong.

néng 能 [năng] năng lực; tài cán; có thể.

nǐ 你 [nễ] mày, mi, anh/chị (xưng hô thân mật như «you» tiếng Anh).

nǐn 您 [nâm] ông/bà (tôn kính hơn 你).

nián 年 [niên] năm.

niàn 念 [niệm] nhớ tưởng, đọc.

niú 牛 [ngưu] con trâu; sao Ngưu.

nóng 農 (农) [nông] nghề nông.

nǔ 努 [nỗ] cố gắng, nỗ lực.

nǚ 女 [nữ] đàn bà, con gái, phụ nữ.

P (9 chữ)

pái 排 [bài] bày ra; hàng dãy; bài trừ. pián 便 [tiện] tiện nghi, tiện lợi.
 pàng 胖 [bàng] mập béo (dáng người). pīn 拼 [bính] ghép lại; liều lĩnh.
 péng 朋 [bằng] bạn bè. píng 平 [bình] bằng phẳng; hoà bình.
 pī 批 [phê] vạ; đánh bằng tay; phê bình. pò 破 [phá] phá vỡ, rách.
 pí 脾 [tỳ] lá lách.

Q (17 chữ)

qī 期 [kỳ] kỳ hạn, thời kỳ. qiú 球 [cầu] hình cầu, quả banh.
 qī 七 [thất] 7. qū 區 (区) [khu] vùng, khu vực.
 qí 其 [kỳ] (của) nó/chúng nó; ấy; đó. qǔ 取 [thủ] lấy; đạt được; chọn.
 qǐ 起 [khởi] nổi dậy, bắt đầu. qǔ 曲 [khúc] khúc hát; cong; gầy.
 qì 器 [khí] đồ dùng, máy móc. qù 趣 [thú] thú vị, hứng thú.
 qì 氣 (气) [khí] hơi thở, khí. qù 去 [khứ] đi; đã qua; khứ bỏ.
 qián 前 [tiền] trước. quán 全 [toàn] trọn vẹn, cả thảy.
 qíng 情 [tình] tình cảm. qún 群 [quần] bầy đoàn; quần thể.
 qǐng 請 (请) [thỉnh] mời mọc.

R (8 chữ)

rán 然 [nhiên] tự nhiên; đúng. rèn 認 (认) [nhận] nhận thức.
 rè 熱 (热) [nhiệt] nóng, nhiệt độ. rì 日 [nhật] mặt trời; ngày.
 rén 人 [nhân] người. rú 如 [như] y như, nếu như.
 rèn 任 [nhiệm/nhậm] nhiệm vụ; nhận. rù 入 [nhập] vào.

S (43 chữ)

sài 賽 (赛) [tái/trại] thi đua. shì 是 [thị] đúng; tiếng «vâng» đồng ý; đó.
 sān 三 [tam] 3. shì 室 [thất] nhà; đơn vị công tác; vợ (chính thất: vợ chính thức).
 shān 山 [son/san] núi. shì 事 [sự] sự việc; phục vụ.
 shàn 善 [thiện] lành, tốt. shì 世 [thế] đời; đời người; thế giới.
 shàng 上 [thượng] trên; [thượng] lên. shì 試 (试) [thí] thử; thi cử (khảo thí).
 shāo 燒 (烧) [thieu] đốt. shōu 收 [thâu/thu] thu vào; thu thập.
 shǎo 少 [thiếu/thiểu] nhỏ; ít. shǒu 手 [thủ] tay; người gây ra (hung thủ).
 shé 蛇 [xà] con rắn. shòu 壽 [thọ] sống lâu.
 shè 社 [xã] thần đất; hội; xã hội. shòu 瘦 [sầu/sâu] gầy ốm; (thịt) nạc; chặt.
 shū 舒 [thư] duỗi ra; dễ chịu; thư thả.

shēn 深 [thâm] sâu; kín; sẫm;
lâu dài.

shén 什 [thập] 10; nào? gì?

shēng 生 [sinh] sống; mới; sinh
ra.

shéi 誰 (谁) [thùy] ai? người
nào?

shī 師 (师) [sư] thầy; đông đúc;
noi theo.

shí 十 [thập] 10.

shí 石 [thạch] đá.

shí 實 (实) [thực] thật; đầy đủ;
trái cây.

shí 時 (时) [thời] thời gian; thời
vận.

shǐ 使 [sử/sứ] sai khiến; sử dụng;
sứ giả.

shì 識 (识) [thức] hiểu biết;
kiến thức.

shì 式 [thức] phép; công thức;
hình thức.

shì 示 [thị] bảo cho biết; cáo thị.

shǔ 鼠 [thử] con chuột (lão thử).

shǔ 屬 (属) [thuộc] thuộc về; thân thuộc.

shù 數 (数) [số] số mục; shǔ [sở] đếm.

shuǐ 水 [thuỷ] nước; sông ngòi.

shuō 說 (说) [thuyết] nói; thuyết phục.

sī 思 [tư/tứ] ý nghĩ; suy nghĩ; nghĩ đến.

sī 私 [tư] riêng tư; chiếm làm của riêng.

sī 司 [tư/ty] quản lý; nha môn; công ty.

sì 四 [tứ] 4.

suàn 算 [toán] tính toán; kể đến.

suǒ 所 [sở] nơi chốn; sở dĩ; sở hữu.

T (27 chữ)

tā 他 [tha] nó, hắn; (kẻ/việc) khác. tiáo 條 (条) [điều] cành; điều khoản.

tā 它 [tha] cái đó (chỉ đồ vật). tīng 聽 (听) [thính] nghe; nghe lời.

tā 她 [tha] cô/bà ấy. tíng 停 [đình] dừng lại; đình trệ.

tài 太 [thái] rất, quá; rất lớn. tíng 庭 [đình] cái sân; nhà lớn.

tán 談 (谈) [đàm] nói chuyện. tōng 通 [thông] thông suốt; giao thông.

táng 堂 [đường] sảnh đường; rực
rỡ. tóng 同 [đồng] cùng nhau.

táng 糖 [đường] đường (chất
ngọt). tǒng 統 (统) [thống] nối tiếp (truyền thống);
thống nhất.

tè 特 [đặc] đặc biệt; đặc sắc. tóu 頭 (头) [đầu] đầu; đứng đầu.

téng 疼 [đông] đau đớn; thương xót.

tī 梯 [thê] cái thang.

tí 提 [đề] nâng lên (đề bạt, đề cao).

tí 題 (题) [đề] chủ đề, vấn đề.

tǐ 體 (体) [thể] thân thể; dáng vẻ.

tiān 天 [thiên] ông Trời; bầu trời; ngày.

tú 圖 (图) [đồ] đồ họa; toán tính (ý đồ).

tǔ 土 [thổ] đất.

tù 兔 [thỏ] con thỏ.

tuán 團 (团) [đoàn] bày đoàn; đoàn thể.

tuì 退 [thoái] lùi lại (thoái lui); kém; cùn.

W (15 chữ)

wài 外 [ngoại] bên ngoài.

wán 完 [hoàn] xong (hoàn tất); đủ.

wàn 萬 (万) [vạn] 10000; nhiều; rất.

wáng 王 [vương] vua (gồm / và 三, ý nói vua phải thông suốt «thiên-địa-nhân»).

wǎng 往 [vãng] đã qua (≠ lái 來 [lai] lại).

wàng 望 [vọng] vọng trông; 15 âm lịch.

wěi 委 [ủy] giao việc (ủy thác); nguồn con.

wèi 為 (为) [vi] làm; [vị] vì (ai/cái gì).

wèi 位 [vị] chỗ; vị trí; (các/chức) vị.

wén 文 [văn] vẻ sáng đẹp (văn vẻ).

wèn 問 (问) [vấn] hỏi han.

wǒ 我 [ngã] tôi; bản ngã.

wú 無 (无) [vô] không.

wǔ 五 [ngũ] 5.

wù 物 [vật] đồ vật; sự vật; vật chất.

X (33 chữ)

xī 西 [tây] hướng tây.

xī 希 [hi/hy] ít có (hy hữu); hy vọng.

xī 息 [tức] hơi thở; tin tức; dừng; tiền lãi.

xí 席 [tịch] chỗ ngồi; cái chiếu.

xí 習 (习) [tập] rèn luyện, tập tành.

xì 系 [hệ] cùng một mối (hệ thống).

xià 下 [hạ] dưới; [há] đi xuống.

xiān 先 [tiên] trước (tiên sinh 先生);

xiè 謝 (谢) [tạ] cảm ơn; héo tàn (tàn tạ); từ chối khách (tạ khách); chia tay (tạ từ).

xīn 新 [tân] mới mẻ.

xīn 心 [tâm] quả tim; tâm lòng; tâm trí.

xīng 興 (兴) [hưng] thịnh vượng; xìng [hứng] hứng khởi, hứng thú.

xíng 行 [hành] đi; được; háng [hàng] giòng, hàng lối; cửa tiệm.

xíng 型 [hình] khuôn đúc; mô hình.

đã mất (tiên đế 先帝, tiên phụ 先父).

xiǎn 險 (险) [hiểm] nguy hiểm.

xiàn 現 (现) [hiện] hiện ra; hiện tại.

xiàn 綫 (线) [tuyến] sợi; tuyến đường.

xiāng 相 [tương] lẫn nhau; xiàng [tướng] tướng mạo; quan tướng.

xiǎng 想 [tưởng] nghĩ ngợi; muốn.

xiàng 像 [tượng] hình; hình vẽ; giống.

xiàng 向 [hướng] hướng về; hướng.

xiàng 象 [tượng] con voi; biểu tượng.

xiǎo 小 [tiểu] nhỏ.

xiē 些 [ta] một vài.

xíng 形 [hình] hình dáng, hình thức.

xìng 姓 [tính] họ; (bách tính: 100 họ).

xìng 性 [tính/tánh] bản tính; giới tính.

xiōng 兄 [huynh] anh (ruột); anh.

xiū 休 [hưu] nghỉ ngơi; về hưu; bỏ vợ; dừng, chớ; tốt lành (cát khánh).

xiū 修 [tu] xây dựng; sửa chữa (tu lý).

xuǎn 選 (选) [tuyển] chọn lựa.

xué 學 (学) [học] học hỏi, học tập.

xuě 雪 [tuyết] tuyết lạnh; rửa (tuyết sỉ 雪恥 : rửa sạch mối nhục).

Y (47 chữ)

yā 壓 (压) [áp] ép; sức nén (áp lực).

yà 亞 (亚) [á] thứ 2 (á hậu); châu Á.

yán 研 [nghiên] nghiên cứu; mài nhẹ.

yán 嚴 (严) [nghiêm] nghiêm khắc.

yàn 驗 (验) [nghiệm] thí nghiệm; kinh nghiệm; hiệu nghiệm.

yáng 羊 [dương] con dê.

yáng 陽 [dương] khí dương (≠ âm); nam; mặt trời; cõi sống (dương thế).

yàng 樣 (样) [dạng] hình dạng.

yào 要 [yếu] quan trọng; cần phải; muốn.

yě 也 [đã] cũng; «vậy» (hư từ).

yè 業 (业) [nghiệp] nghề; sự nghiệp.

yī 一 [nhất] một; cùng (nhất tâm, nhất trí)

yí 移 [di] dời, biến đổi.

yí 宜 [nghi] nên, phải; thích nghi.

yǐ 已 [đã] đã rồi.

yǐ 以 [đã] để mà; làm; xem như (dĩ vi).

yíng 贏 (赢) [doanh] có lợi; đánh bạc ăn (≠ 輸 输: thua bạc).

yòng 用 [dụng] dùng; áp dụng.

yóu 由 [do] do bởi; tự do.

yóu 猶 (犹) [do] cũng như, giống như.

yóu 油 [du] dầu; thoa dầu.

yóu 遊 [du] đi chơi; bất định.

yóu 游 [du] bơi lội; = 遊 [du] (du lịch).

yǒu 有 [hữu] có; đầy đủ.

yǒu 友 [hữu] bạn bè (bằng hữu).

yòu 又 [hựu] lại nữa.

yú 于 [vu] đi (vu quy); = 於 [ư] ở, tại.

yú 与 [dữ] cùng với; cho, tặng; dự vào.

yǔ 雨 [vũ] mưa.

yǔ 語 (语) [ngữ] lời nói; từ ngữ; ngôn ngữ; yù [ngự] nói.

yì 意 [ý] ý tưởng; ý kiến.

yì 義 (义) [nghĩa] ý nghĩa; việc nghĩa.

yīn 因 [nhân] nguyên nhân; vì bởi.

yīn 音 [âm] âm thanh; tin tức (âm hao)

yīn 陰 [âm] khí âm (≠ dương); nữ; bóng râm; cõi âm (âm ty, âm phủ).

yīng 鷹 (鹰) [ung] chim ưng.

yīng 應 (应) [ung] cần phải; yìng [úng] trả lời, đáp ứng; ưng chịu.

yù 預 (预) [dự] dự tính; sẵn (dự bị).

yù 育 [dục] sinh sản; nuôi nấng.

yuán 原 [nguyên] nguồn; bằng phẳng.

yuán 元 [nguyên] nguồn; đầu; đồng (\$).

yuán 員 (员) [viên] nhân viên.

yuè 樂 (乐) [nhạc] âm nhạc.

yuè 越 [việt] vượt qua.

yuè 粵 [việt] dân Việt (Quảng Đông).

yuè 月 [nguyệt] tháng; mặt trăng.

yùn 運 (运) [vận] thời vận, vận động.

Z (48 chữ)

zài 再 [tái] thêm lần nữa.

zài 在 [tại] ở; đang có; hiện tại.

zào 造 [tạo] chế tạo.

zé 則 (则) [tắc] phép tắc; ắt là.

zēng 增 [tăng] tăng thêm.

zhǎn 展 [triển] mở rộng, khai triển.

zhàn 站 [trạm] đứng; trạm xe.

zhàn 戰 (战) [chiến] đánh nhau.

zhāng 章 [chương] chương sách; vẻ sáng.

zhāng 張 (张) [trương] giương lên.

zhě 者 [giả] kẻ, (học giả: người học).

zhè 這 (这) [giá] này, cái này.

zhe 着 [trước] trợ từ; zhuó [trước] mặc.

zhēn 真 [chân] đúng; chân chính.

zhēng 爭 (争) [tranh] giành giật.

zhèng 正 [chính] chính thức.

zhèng 政 [chính] chính trị.

zhī 支 [chi] chi xài; chi nhánh.

zhì 質 (质) [chất] bản chất; chất vấn.

zhì 治 [trị] cai trị.

zhōng 中 [trung] giữa; [trúng] trúng vào.

zhǒng 種 (种) [chủng] loại; trồng cây.

zhòng 重 [trọng/trùng] nặng; lặp lại.

zhòng 眾 (众) [chúng] đông người.

zhōu 週 [chu] một tuần lễ.

zhōu 周 [chu] chu đáo; nhà Chu.

zhōu 州 [châu] châu (đơn vị hành chính).

zhū 猪 [trư] con heo.

zhǔ 主 [chủ] chủ; chúa.

zhù 住 [trụ/trú] ở, cư trú.

zhuān 專 (专) [chuyên] chuyên biệt.

zhuàn 轉 (转) [chuyển] xoay; 1 vòng.

zī 資 (资) [tư] tiền của; vốn (tư bản).

zǐ 子 [tử] con; ngài; thầy; [tý] giờ tý.

zì 自 [tự] tự bản thân; từ đó.

zhī 之 [chì] đi; trợ từ; nó; ấy.
zhí 直 [trực] ngay; thẳng.
zhǐ 指 [chỉ] ngón tay; chỉ điểm.
zhǐ 只 [chỉ] chỉ có.
zhì 志 [chí] ý chí.
zhì 制 [chế] chế tạo.

zǒng 總 (总) [tổng] cả thảy.
zū 租 [tô] thuê đất; thuê thóc; cho thuê.
zú 足 [túc] chân; đầy đủ.
zǔ 組 (组) [tổ] nhóm, tổ.
zuì 最 [tối] cùng tốt, rất lắm.
zuò 做 [tô] làm việc.
zuò 作 [tác] làm việc, chế tạo.